



2009 السياسة العامة لهيئة كير الدولية شباط

©Jare Dempster CARE

تحدد سياسة النوع الاجتماعي التزامات هيئة كير الواضحة بدعم المساواة بين النوع الاجتماعي والمبادئ المجسدة في هذه الاتفاقات الدولية. وتضع المبادئ التوجيهية المصاحبة الخاصة بالتنفيذ آليات ومعايير مشتركة دنيا لجميع أعضاء هيئة كير الدولية ومكاتبها القطرية. إذن، فبيان السياسات هذا يسعى جاهدا لجعل جهودنا الجماعية في وضع برامج اشد فاعلية، ويبنى على الالتزامات التي تم قطعها في بيانات السياسات القائمة حاليا، ويعكس التطورات اللاحقة في سياسات المساواة بين النوع الاجتماعي لدى منظمات التنمية التي تعمل للقضاء على الفقر والظلم الاجتماعي. وبذلك فهو يهيئ الأرضية لمزيد من الخضوع للمساءلة.

Gender Policy Commitments التزامات سياسة النوع الاجتماعي

تسعى هيئة كير من خلال هذه السياسة إلى تحقيق الكرامة و تعزيز حقوق الإنسان بدرجة متساوية للفتيات والنساء بصورة محددة فإن المقصود من هذه السياسة هو تحسين إدراج النوع والأولاد والرجال، والقضاء على الفقر والظلم. و الاجتماعي بشكل واضح في الممارسات المتعلقة بالبرامج وممارسات الهيئة نفسها. وتلتزم هيئة كير¹ الدولية بما يلي:

- أ. تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي باعتبارها حقا من حقوق الإنسان الواضحة المعترف بها دوليا.
- ب. التصدي للممارسات العامة والهيكلية التي تخلق عقبات تحول دون حصول المرأة على حقوقها واحداث المساواة بين النوع الاجتماعي ، بما في ذلك منع ومواجهة العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستغلال والإيذاء الجنسي.
- ج. دعم تمكين النساء والفتيات من أسباب القوة باعتباره استراتيجية رئيسية نحو القضاء على الفقر والصراع ومعاونة النساء وعدم المساواة بين النوع الاجتماعي
- د. إشراك الرجال والأولاد بهمة كحلفاء في تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي.
- هـ. تحليل وتنفيذ استراتيجيات لإدارة المخاطر والأضرار المحتملة على النساء والفتيات والأولاد والرجال. و. الانخراط والتنسيق مع الشركاء والحكومات والممولين ومنظمات المجتمع المدني لتشجيع وتدعيم طرق فعالة وخلاقة ومؤثرة لتعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي.
- ز. رصد التعلم المكتسب داخل الهيئة فيما يخص النتائج المحددة المتعلقة بالمساواة بين النوع الاجتماعي، وتقييم هذا التعلم وإضفاء السمة المؤسسية عليه.

¹ - يتم، في كل أجزاء هذه السياسة، استعمال عبارة "هيئة كير الدولية" لتشير إلى كل مكتب لهيئة كير بما في ذلك أعضاء الاتحاد والمكاتب الإقليمية وشعبة الإقليمية والقطرية.

ح. وضع أنفسنا وغيرنا، كأمسئولين بشكل فعال، عن الالتزام بمعايير المساواة بين النوع الاجتماعي. ط. التأكد من أن سياسات الهيئة ونظمها وممارساتها الرئيسية - والتي تشمل، ولكن لا تقتصر على، وضع الميزانية وتعيين الموارد البشرية والتدريب والإدارة وصنع القرار - تدعم حقوق المرأة والمساواة بين النوع الاجتماعي. ي. ضمان التمويل الكافي لتحقيق التزاماتنا. ك. تطبيق هذه الالتزامات داخل هيئة كير وعبر كل مجالات البرامج باستعمال نهج التخطيط المتكاملة والأدوات والأساليب المعترف بها المراعية للنوع الاجتماعي مثل أطر تحليل النوع الاجتماعي، وجمع البيانات المصنفة حسب العمر/ الجنس، والتصميم والتقييم المركزيين على النتائج.

Policy Implementation تنفيذ السياسة

تصاحب هذه السياسة ترتيبات مقترحة لتنفيذها ومعايير مشتركة وتعريف مساندة. سيقوم أعضاء هيئة كير الدولية بوضع مزيد من الإرشاد والتطبيق الخاصين بالعمليات وذلك بدعم من شبكة تكافؤ النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية حسب الحاجة من أجل دعم تنفيذ السياسة. ولضمان التطبيق الفعال للسياسة وتحقيقها النتائج المتوقعة، يمكن أن يقوم كل عضو في هيئة كير بتعديل التنفيذ أكثر ليناسب ترتيباته المؤسسية.

Policy review استعراض السياسة

ستعمل هيئة كير الدولية، بشكل تعاوني، على إجراء استعراض لسياسة النوع الاجتماعي المشتركة هذه. وسيتم ذلك بعد أربع سنوات. وسيقوم ممثلو أعضاء هيئة كير الدولية في شبكة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية بتقديم تقاريرهم السنوية عن التقدم الذي تم فيما يتعلق بالخطط التنفيذية لكل منهم. وسترفع هذه الشبكة تقريراً سنوياً موجزاً إلى مجلس إدارة هيئة كير الدولية عن طريق الأمين العام لهيئة كير الدولية.

IMPLEMENTATION GUIDANCE إرشادات بشأن تنفيذ السياسة العامة لهيئة كير الدولية

آليات التنفيذ

ستقوم هيئة كير الدولية بتنفيذ هذه السياسة ورصدها وتقييمها. ويتم تشجيع كل عضو في هيئة كير على وضع خطة/ عملية للتنفيذ مناسبة للسياق وواقعية، مع استثمار الموارد وآليات الرصد والتقييم استثماراً ملائماً.



Common Standards المعايير المشتركة لدعم المساواة بين النوع الاجتماعي

- يتعين على أعضاء هيئة كير الوفاء بهذه المعايير للقضاء على الفقر ودعم كرامة كل الناس.
- وعلى أعضاء هيئة كير ضمان أن يتم تطبيق المعايير التالية ورصدها والتقيد بها والإبلاغ عنها:
1. ستتميز السياسة والتخطيط والبرامج الرئيسية في الهيئة بما يلي:
إدراج تحليل النوع الاجتماعي وتحليل علاقات القوة كسمة إلزامية من سمات التنفيذ و/أو التصميم.
أن تركز على بيانات مصنفة حسب الجنس والعمر وعوامل التنوع الأخرى كالعرقية، الديانة، الطبقة الطائفية، الخ.
(1) ذكر نتائج المساواة بين النوع الاجتماعي بشكل واضح، و (2) إدراج مؤشرات مرتبطة بالنوع الاجتماعي تكون ملائمة وعملية وذلك لكل مرحلة من مراحل التخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم.
(1) ضمان تمويل كاف لتلبية متطلبات النوع الاجتماعي، و (2) وضع خطط عمل وميزانيات للعاملين وفقا لذلك.
 2. تتناول سياسات وممارسات قسم الموارد البشرية والتي ستعزز المساواة بين النوع الاجتماعي بشكل كاف. ويقوم أعضاء هيئة كير سنويا بتتبع والإبلاغ عن التوازن بين النوع الاجتماعي في هياكل تعيين العاملين وإدارة الحكم وتنفيذ استراتيجيات محددة لموازنة تمثيل الذكور/ الإناث.
 3. يواظب موظفو الإدارة التنفيذية والعليا لهيئة كير على إبلاغ المستفيدين والمانحين والجمهور، من خلال قنوات الأتصال الملائمة، عن التقدم في مجال المساواة بين النوع الاجتماعي في عمل هيئة كير.
 4. يجب أن يقوم كل عضو (مكتب) لهيئة كير بتقييم و - وفقا لذلك - تعزيز قدرته المؤسسية على تنفيذ السياسة.



Annex I الملحق الأول Background معلومات أساسية

تمثل هذه السياسة المتناغمة الخطوة الأولى لهيئة كير الدولية لاتخاذ نهج متماسك ومنسق بشأن النوع الاجتماعي. وترتكز السياسة على فحوى سياسات النوع الاجتماعي لأعضاء هيئة كير الدولية ومكاتبها القطرية². وتحدد السياسة التزامات هيئة كير الواضحة بدعم مساواة النوع الاجتماعي والمبادئ المبينة في هذه الاتفاقات الدولية. ويمكن تعديل السياسة بما يحافظ على تنوع أعضاء هيئة كير، مع جعلها في الوقت نفسه تدعم الاستراتيجيات المشتركة ومعايير العمل والمساءلة.

وتمثل رؤية هيئة كير في التماس عالم يسوده الأمل والتسامح والعدل الاجتماعي، حيث يكون قد تم التغلب على الفقر ويعيش الناس في كرامة وأمن. وتلتزم هيئة كير، كجزء من بيان الرؤية ومبادئ وضع البرامج³ لهيئة كير الدولية، بأن تتصدى للتمييز بكافة أشكاله. وتعترف هيئة كير بأن علاقات القوة بين الفتيات والأولاد، والرجال والنساء غير متساوية وأن هذه التفاوتات ينبغي معالجتها. ومن ثم، يجب على هيئة كير أن تنتهج في عملها نهجاً مراعيًا للنوع الاجتماعي.

Purpose الغرض

من خلال هذه السياسة، تلتزم هيئة كير بضمان إدراج النوع الاجتماعي بالكامل في كل عملها، كغاية في حد ذاتها وكذلك كوسيلة للتغلب على الفقر بصورة أشد فعالية. وتعمل هيئة كير على تشجيع لتحقيق للكرامة وحقوق الإنسان للفتيات والنساء والأولاد والرجال بشكل متساوي، والقضاء على الفقر والظلم. وتبين هذه السياسة المتناغمة معايير والتزامات مشتركة وبذلك فهي تهدف إلى:

- خلق رسالة تتسم بالشفافية و الأتساق عن التزام هيئة كير بمساواة النوع الاجتماعي على مستوى دولي وتسهيل علاقات عمل مع الحكومات الوطنية والمنظمات الدولية الأخرى.
- خلق تعاون بالجمع بين نقاط القوة والممارسات الجيدة والدروس المستفادة حتى اليوم من جانب أعضاء هيئة كير ممن توجد لديهم حالياً مستندات على مستوى السياسة.
- تقليص مشكلة الرسائل المختلطة التي تتلقاها المكاتب القطرية بشأن النوع الاجتماعي وفلسفة التنمية، وأهداف ومتطلبات مختلف أعضاء هيئة كير الذين يدعمون العمليات في كل مكتب قطري.
- تيسير و تنسيق الأعمال من جانب أعضاء هيئة كير على المستوى الدولي والإقليمي والقطري.
- تبسيط وزيادة فعالية الاعتبارات الخاصة بوضع البرامج في المكاتب القطرية فيما يتعلق بالنوع الاجتماعي.
- تسهيل آليات المساءلة المشتركة للمكاتب القطرية ووحدات الإدارة الإقليمية، مثل المعايير الدنيا المشتركة بشأن "الاستيفاء أو التجاوز".
- تسهيل عملية التعديل لتنفيذ نهج متناسب مع احتياجات المكاتب القطرية مع خروج هذه المكاتب في الوقت نفسه بنتائج متشابهة فيما يتعلق بالأهداف المشتركة على نطاق هيئة كير الدولية والخاصة بالمساواة بين النوع الاجتماعي وتمكين النساء.
- توفير المصداقية عند التعاون مع الشركاء والحلفاء بشأن النوع الاجتماعي في وضع البرامج وكذلك في الدعوة وحشد التأييد.

² - أستخدمت هذه المعلومات من السياسات أو المبادئ التوجيهية أو الاستراتيجيات عالية المستوى من هيئات كير-أستراليا وكير-النمسا وكير-كندا وكير-الدنمارك وكير-النرويج وكير-الولايات المتحدة ومن المكاتب القطريين للهند وبنغلاديش. وتمثل هذه المستندات مشاورات مهمة مع طائفة واسعة من موظفي هيئة كير وشركائها حول النوع الاجتماعي في عمل هيئة كير.

³ - يحتوى الملحق الثالث على شرح مسهب عن كيف أن النوع الاجتماعي متضمن في كل مبدأ من مبادئ وضع البرامج.

النطاق Scope

تصف هذه السياسة التزامات وآليات تنفيذ ومعايير مشتركة محددة لتضمن بها هيئة كير إدراج النوع الاجتماعي بالكامل في عملها. وتدعو السياسة هيئة كير الدولية للعمل بطريقة تعاونية نحو الهدف المتمثل في التكافؤ بين النوع الاجتماعي في كل جوانب عملنا في الهيئة، وكذلك تحث الأعضاء الفرديين على تقوية إجراءاتهم لضمان أن يتم على قدم المساواة تعزيز وحماية حقوق الإنسان المكفولة للنساء والفتيات والأولاد والرجال.

المبررات Rationale

عمليات التقييم تشير إلى وجود فجوات واضحة في تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي مع أن الجدير بالعلم أنه كان هناك تركيز من هيئة كير على تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي في كل جوانب العمل.

تشير العديد من عروض المشروعات بداخل هيئة كير الدولية وتقييماتها ومراجعاتها إلى أهمية تحليل النوع الاجتماعي لتعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي كي يتسنى لنا إحداث تأثير أكبر على الفقر والظلم الاجتماعي.

ويعتبر تحرى التأثير الاستراتيجي لهيئة كير-الولايات المتحدة، والذي يركز على تمكين النساء ، أحد أشمل وسائل الفحص لمدى الجودة في الهيئة و التي تعزز بها الهيئة تمكين النساء .

وقد كشفت عملية تحرى التأثير الاستراتيجي عن افتقار الوضوح المؤسسي بدرجة كبيرة بشأن كيفية أن القوة القائمة على النوع الاجتماعي تشكل الفقر، والكيفية التي ينبغي أن تتصدى بها الهيئة لذلك. وكانت إحدى التوصيات الرئيسية الناتجة عن تحرى التأثير الاستراتيجي هي الحاجة إلى التوضيح والالتزام بإطار سياسات الهيئة، ثم أحداث نظم المساءلة اللازمة لتنفيذ هذا الإطار.

وفي البيئة الخارجية التي تعمل فيها هيئة كير، هناك مجموعة متنوعة من القواعد والمعايير الدولية التي توجه عمل الهيئة لتحقيق المساواة بين النوع الاجتماعي بالكامل وتمكين النساء في كل مجالات العمل.

ويتقاسم القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان وقانون اللاجئين هدفا مشتركا يرمى إلى منع المعاناة وتخفيفها وحماية وتعزيز حقوق وحرريات النساء والفتيات والأولاد والرجال. وبذلك فهذه القوانين تكمل وتدعم بعضها بعضا، فتوفر بذلك إطارا شاملا لضمان حقوق متساوية للنساء والفتيات والأولاد والرجال.

لقد قامت الحكومات التي بها المقار الرئيسية لهيئة كير الدولية والحكومات المضيفة لمقارها الفرعية بالمصادقة والتوقيع على التزامات دولية تدعم حقوق الإنسان المكفولة للنساء واستراتيجيات تنفيذ مفصلة متعلقة بموضوعات محددة. وتشمل هذه الالتزامات والاستراتيجيات ميثاق الأمم المتحدة والإعلان العالمي لحقوق الإنسان وبرنامج بكين للعمل واتفاقية القضاء على كافة أشكال التمييز ضد المرأة واتفاقية حقوق الطفل والالتزامات الواردة في الأهداف الإنمائية للألفية وإعلان القضاء على العنف ضد المرأة وقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 1325 ورقم 1820 وجدول الأعمال رقم 21.

ويشار أيضا إلى بيان سياسة اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن وضع البرامج القائم على المساواة بين النوع الاجتماعي في العمل الإنساني، بما في ذلك الالتزامات الوطنية والإقليمية لتعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي وتمكين النساء من أسباب القوة.



ANNEX II الملحق الثاني

Gender Definitions تعريف النوع الاجتماعي لسياسة هيئة كير الدولية

Gender النوع الاجتماعي

يشير إلى الفروق الاجتماعية بين الإناث والذكور طوال دورة الحياة، والتي يتم اكتسابها وتكون - رغم ترسخها العميق في كل ثقافة - قابلة للتغيير بمرور الزمن، ولها تنوعات واسعة داخل الثقافات وكذلك بينها.

ويحدد النوع الاجتماعي، سويًا مع الطبقة والعنصر، الأدوار والسلطة والموارد للإناث والذكور في أي ثقافة. ومن الناحية التاريخية، كان الاهتمام بعلاقات النوع الاجتماعي مدفوعًا بالحاجة إلى معالجة احتياجات النساء وظروفهن لكونهن نمطياً أكثر حرماناً من الرجال.

غير أن المجتمع الإنساني أخذ، بصورة متزايدة، يقر بالحاجة إلى معرفة المزيد عما يواجهه الرجال والأولاد في أوضاع الأزمات.

Gender equality المساواة بين النوع الاجتماعي

أو المساواة بين النساء والرجال، ويشير إلى تمتع النساء والفتيات والأولاد والرجال، على قدم المساواة، بحقوقهم وفرصهم ومواردهم وأجورهم. ولا تعني المساواة أن النساء والرجال متماثلون إنما يعني أن يكون تمتعهم بالحقوق والحظوظ وفرص الحياة غير محكوم أو محدد بما إذا كانوا قد ولدوا إناثاً أم ذكوراً.

Gender Equality Programming وضع البرامج على أساس المساواة بين النوع الاجتماعي

وهذا مصطلح جامع يضم كل الاستراتيجيات اللازمة لتحقيق المساواة بين النوع الاجتماعي. ومن الأمثلة المهمة على ذلك إدراج النوع الاجتماعي في الاتجاه السائد، وتحليل النوع الاجتماعي، ومنع ومواجهة العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستغلال والإيذاء الجنسي وتعزيز وحماية حقوق الإنسان وتمكين النساء والفتيات وتوازن النوع الاجتماعي في مكان العمل.

Gender equity التكافؤ بين النوع الاجتماعي

العدالة في توزيع الموارد والمزايا والمسئوليات بين النساء والرجال، والأولاد والفتيات. ويقر هذا المفهوم بأن علاقات القوة بين الفتيات والأولاد، والرجال والنساء متفاوتة وأن هذه التفاوتات ينبغي التصدي لها.

Gender mainstreaming إدراج النوع الاجتماعي في الاتجاه السائد

هذه استراتيجية معترف بها على نطاق شامل لتحقيق التكافؤ بين النوع الاجتماعي. وقد قام المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة بتعريف إدراج النوع الاجتماعي في الاتجاه السائد بأنه عملية تقييم المدلولات، بالنسبة للنساء والرجال، التي ينطوي عليها أي عمل مخطط له، بما فيه التشريعات أو السياسات أو البرامج، في كل المجالات وعلى كل المستويات.

إنها إستراتيجية لجعل شواغل وتجارب النساء وكذلك الرجال بعداً لا يتجزأ من أبعاد تصميم السياسات والبرامج وتنفيذها ورصدها وتقييمها في كل المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية لكي يستفيد النساء والرجال بالتساوي ولكي لا يكون عدم التساوي مستداماً. ويعني إدراج النوع الاجتماعي في الاتجاه السائد بالنسبة لهيئة كير، تطبيق تحليل النوع الاجتماعي على كل جوانب عملنا، بما فيه الدعوة والاتصالات. فالنوع الاجتماعي ليس قضية منفصلة، بل إنه يتقاطع مع كل القضايا والقطاعات.



العنف القائم على النوع الاجتماعي Gender-based violence

هذا مصطلح جامع لأي فعل مضر يرتكب ضد إرادة شخص ويقوم على الاختلافات المنسوبة اجتماعياً (النوع الاجتماعي) بين الإناث والذكور. وتختلف طبيعة أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي المحددة ومداهما عبر الثقافات والبلدان والأقاليم. وتشمل أمثلته العنف الجنسي، بما فيه الاستغلال، الإيذاء الجنسي والدعارة القسرية، والعنف المنزلي، والمتاجرة في البشر، والزواج القسري/ المبكر، والممارسات التقليدية الضارة كتشويه الأعضاء التناسلية للإناث، والجرائم المتعلقة بالشرف، وميراث الأرملة.

الاستغلال الجنسي Sexual Exploitation

وهو سوء استخدام موقف من مواقف الضعف، أو تفاوت القوة أو الثقة، لأغراض جنسية، ويشمل ذلك التربح مالياً أو اجتماعياً أو سياسياً من الاستغلال الجنسي لشخص آخر. (تعريف الأمم المتحدة للعنف الجنسي والقائم على النوع الاجتماعي).

الإيذاء الجنسي Sexual abuse

هو التعدي البدني الفعلي أو التهديد ذو الطبيعة الجنسية، بما في ذلك اللمس غير اللائق، قسراً أو تحت ظروف الإكراه أو عدم التساوي.

تمكين النساء Women's Empowerment

يتضمن التوعية وبناء الثقة بالنفس وتوسيع الاختيارات وزيادة سبل الحصول والسيطرة على الموارد والإجراءات الرامية إلى تبديل الهياكل والمؤسسات التي تعزز وتستديم التمييز والتفاوت على أساس النوع الاجتماعي. والتمكين يأتي من الداخل؛ إذ أن النساء هن من يقمن بتمكين أنفسهن والتي تركز على استخدام نقاط القوة الفردية والجماعية للعمل نحو أهداف مشتركة بدون إكراه أو هيمنة.

GED & CARE المساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع ومبادئ وضع البرامج في هيئة كير
Programming Principles

يشكل العدل الاجتماعي والتسامح والكرامة والأمن محور رؤية هيئة كير، وكلها متضمنة في مبادئ الهيئة الستة الخاصة بوضع البرامج. ويهدف عملنا المتعلق بالمساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع إلى دعم العمليات الضرورية لتحقيق تلك الرؤية.

المبدأ	ما الذي يعنيه؟	ما علاقة المساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع بذلك؟
المبدأ (1): تعزيز التمكين	نقف متضامنين مع الفقراء والمهمشين وندعم جهودهم الرامية لتولي زمام السيطرة على حياتهم والوفاء بحقوقهم ومسئولياتهم وتطلعاتهم. ونؤكد من أن المشتركين الرئيسيين الذين يمثلون الأشخاص المتضررين ينخرطون في تصميم برامجنا وتنفيذها ورصدها وتقييمها.	يعتبر فهم واستخدام علاقات القوة بين النساء والرجال وبين المجموعات الأخرى الخاضعة والمهيمنة، وتمكين النساء والمجموعات المهمشة الأخرى، جزءاً مهماً من عمل هيئة كير على تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي وتوفير مناهج وموارد التدريب في مجال المساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع، والخاصة بهيئة كير، أدوات واستراتيجيات تحليلية لتعزيز تحقيق هذا المبدأ. ومن شأن وجود علاقة جيدة للعاملين بالمجتمعات المحلية أن تساعد على تصميم برامج أكثر ملائمة وتمكيناً من أسباب القوة. ومن شأن تقدير وفهم وجهات النظر المتنوعة أن تخلق حلولاً مبدعة أكثر للمشاكل المعقدة.
المبدأ (2): العمل بالمشاركة مع الآخرين	نعمل مع الآخرين لتعظيم تأثير برامجنا، ونبنى تحالفات وشراكات مع من يقدمون نهجاً مكلمة، ويستطيعون أن يتبنوا، على نطاق أوسع، نهجاً فعالاً في وضع البرامج، و/ أو من لديهم المسؤولية عن تلبية الحقوق وتخفيف وطأة الفقر من خلال تغيير السياسات وتنفيذها.	يعنى هذا المبدأ ضمناً أن هيئة كير ستعكف على العمل مع مجموعة متنوعة من المنظمات التي قد تكون مشابهة لها وكذلك تلك التي يمكن أن تكون مختلفة عنها تماماً. وقد تكون هيئة كير في موقف مهيم فيما يتعلق بالشركاء الوطنيين/ المحليين وقد تكون في موقف التابع فيما يتعلق ببعض الحكومات والمنظمات. و من المهم أن يكون هناك وعي من ناحية هيئة كير بالاختلافات وديناميكيات القوة وتقديرها مما يمكن الهيئة من الانخراط الفعال و بناء علاقات مفيدة مع مجموعات متنوعة من الشركاء.
المبدأ (3): ضمان الخضوع للمساءلة وتعزيز المسئولية	نلتزم طرقاً لا اعتبار أنفسنا خاضعين للمساءلة أمام الفقراء والمهمشين المحرومين من حقوقهم. ونحدد أولئك الذين لديهم التزام تجاه الفقراء والمهمشين، وندعم ونشجع جهودهم الرامية إلى الوفاء	يعتبر الخضوع للمساءلة أحد مجالات الارتكاز (مع التمثيل والثقة والتعلم والفعالية) لتعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع. ويمكن استعمال أدوات النوعية بمساواة النوع الاجتماعي والتنوع استعمالاً استراتيجياً للعمل مع من لديهم التزام تجاه الفقراء والمهمشين لخلق وعي بقوة هؤلاء الفقراء والمهمشين ومزاياهم وحقوقهم وتشجيع جهودهم للوفاء بمسئولياتهم.
المبدأ (4): التصدي للتمييز	في برامجنا ومكاتبنا نعارض التمييز والحرمان من الحقوق القائم على الجنس أو العنصر أو الجنسية أو العرقية أو الطبقة أو الديانة أو العمر أو المقدرة البدنية أو الطبقة الطائفية أو الرأي أو التوجه	يتمثل الهدف الرئيسي لعملنا المتعلق بالمساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع في فهم والتصدي لتمييز الأشخاص فردياً وجماعياً ومؤسسياً ومجتمعياً على أساس النوع الاجتماعي وعوامل التنوع الأخرى. وتنتشر قضايا التنوع الاجتماعي في كل البلدان تقريباً التي تعمل فيها هيئة كير، وتكون النساء في منزلة أدنى من الرجال. وبالتالي فالنساء يشكلن قسماً كبيراً من الفقراء والمهمشين الذين تعمل هيئة كير على دعمهم في جهودهم لنيل

الجنسي.	حقوقهم.	
المبدأ (5): تشجيع حل الصراعات بدون عنف	نشجع ونعزز الوسائل الخالية من العنف لمنع حدوث الصراعات ولحلها، مشيرين إلى أن هذه الصراعات تساهم في الفقر والحرمان من الحقوق.	تعمل هيئة كير بصورة متزايدة في أوضاع كثيرة على مناوئة الصراعات العرقية وغيرها من النزاعات التي تكون عنيفة وتستهدف أقليات محددة أو مجموعات من الناس الأدنى منزلة. فهذه الصراعات تترك ندوبا بدنية واجتماعية ونفسية تجعل هذه الأقليات والمجموعات مستضعفة فيما يتبقى من عمرها.
المبدأ (6): التماس نتائج مستدامة	بالعمل على تحديد ومواجهة الأسباب الجذرية للفقر والحرمان من الحقوق، نضع ونستعمل نهجا تضمن أن تؤدي برامجنا إلى تحسينات دائمة وجوهرية في حياة الفقراء والمهمشين الذين نعمل معهم.	وينتشر العنف القائم على النوع الاجتماعي، بما فيه العنف المنزلي، في كثير من المجتمعات التي تعمل فيها هيئة كير. وهو يؤذي النساء بنفسيًا ونفسيا ويؤثر بشدة على كرامتهن وأمنهن الشخصي ويقمع قدرتهن على التحكم في حياتهن.
		تعد علاقات النوع الاجتماعي غير المتساوية أحد الأسباب الجذرية للفقر والحرمان من الحقوق، وتشارك فيه أغلب المجتمعات التي تعمل فيها هيئة كير. ومن شأن تنفيذ استراتيجيات لتحسين القوة الاجتماعية والهياكل ومراكز العلاقة الرئيسية للنساء والمجموعات الخاضعة والمهمشة الأخرى المتنوعة أن يسفر عن تحسينات دائمة وجوهرية في حياة الأشخاص الذين نعمل معهم.

إننا نعتبر أنفسنا خاضعين للمساءلة عن إتباع سلوكيات متوافقة مع هذه المبادئ، ونطلب من الآخرين مساعدتنا على القيام بذلك، ليس فقط في وضعنا للبرامج بل في كل ما نقوم به. فتركيز هيتنا والتزامنا المستمر بتكافؤ النوع الاجتماعي والتنوع يهدفان بالتحديد إلى اعتبار أنفسنا مساءلين تجاه هذه المبادئ في كل ما نفعله.

FAQs سياسة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية – أسئلة يكثر توجيهها

1- أين أستطيع الحصول على نسخة من هذه السياسة؟

هذه السياسة متاحة بالفرنسية والإنجليزية والأسبانية (ويجرى إعداد ترجمة لها بكل من العربية والبرتغالية) في نافذة أو ابحث <http://gender.care2share.wikispaces.net/> تقاسم المعرفة ("ويكي") الخاصة بالنوع الاجتماعي "care gender wiki".

2- لماذا تركز هيئة كير على المساواة بين النوع الاجتماعي؟

تعرف هيئة كير المساواة بين النوع الاجتماعي بأنه تمتع النساء والفتيات والأولاد والرجال، على قدم المساواة، بالحقوق تؤمن هيئة كير أن تمتع الفرد بالحقوق يجب ألا يحكمه جنسه سواء كان أنثى أو ذكر، وأن الفرص والموارد والأجور والمساواة بين النوع الاجتماعي حق من حقوق الإنسان واضح ومعترف به دولياً. فلا توجد مجموعة واحدة حول العالم من الأفراد غير ممكنة من حقوقها أكثر من النساء. ولذلك فنحن في هيئة كير نرى بأن الفقر لن ينتهي حتى تكون للنساء حقوق متساوية مع الرجال كما ندرك، من خلال تجربتنا والتي تمتد ستة عقود، أن التركيز على تمكين النساء والفتيات يفيد مجتمعات برمتها. وكمنظمة إنسانية مكرسة لمحاربة الفقر والظلم الاجتماعي، مع تركيز خاص على النساء والفتيات، فإن هيئة كير لديها أيضاً مصداقية أكبر لتنفيذ ما تقوله.

3- لماذا تم وضع سياسة؟

تشكل هذه السياسة خطة كبرى لإعادة تأكيد التزام هيئة كير بالقضاء على الفقر والظلم الاجتماعي عن طريق تعزيز المساواة بين النوع الاجتماعي في ممارساتها البرنامجية والدعوية والمؤسسية. وتوفر السياسة فلسفة لكل من النوع الاجتماعي والتنمية كما توفر أهدافاً ومتطلبات متسقة يمكن أن يدعمها جميع أعضاء هيئة كير ومكاتبها القطرية. مما يسهل قيام هيئة كير بعمل أكثر تنسيقاً على المستوى الدولي والإقليمي والقطري ويجعل وضع البرامج لدى المكاتب القطرية فيما يتعلق بالنوع الاجتماعي أكثر تبسيطاً وفاعلية.

4- كيف تم وضع السياسة؟

قامت شبكة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية بوضع هذه السياسة في العام 2008. وتم أخذ المعلومات من سياسات ومبادئ توجيهية واستراتيجيات عالية المستوى من هيئة كير استراليا وكير النمسا وكير كندا وكير الدنمارك وكير النرويج وكير الولايات المتحدة ومن المكاتب القطريين للهند وبنجلاديش. وتمثل هذه المستندات نتاج مشاورات مع مجموعة من العاملين في هيئة كير وشركائها حول النوع الاجتماعي في سياق عمل هيئة كير. وقد تم التشاور مع كل عضو من أعضاء الهيئة أثناء صياغة السياسة، ثم تم عرض السياسة على الأمانة العامة لهيئة كير الدولية واعتمدها اللجنة التنفيذية رسمياً في فبراير 2009.

5- من هم الذين تغطيهم السياسة؟

يتم في كل أجزاء هذه السياسة استعمال مصطلح هيئة كير الدولية للإشارة إلى كل مكتب لهيئة كير بما في ذلك جميع أعضاء اتحاد هيئة كير الدولية ووحدات الإدارة الإقليمية والمكاتب القطرية. إذن، فالسياسة تغطي كل عضو لهيئة كير، وبالتالي تشمل كل مكتب قطري.

6- ما الذي تتضمنه السياسة؟

تلتزم هذه السياسة هيئة كير بمجموعة من الالتزامات العامة وتضع، وهذا أمر مهم، عدداً من **المعايير المشتركة** المحددة التي يجب أن يقوم كل مكتب لهيئة كير بتنفيذها ورصدها وتقييمها. وتوفر السياسة أيضاً تعاريف ذات صلة وتبين كيف أن المساواة بين النوع الاجتماعي والتنوع يرتبطان بالمبادئ الستة لوضع البرامج في هيئة كير الدولية.

7- ما الذي يعنيه هذا للمكاتب القطرية؟

يتعين على المكاتب القطرية ووحدات الإدارة الإقليمية الوفاء **بالمعايير المشتركة** ولذا يجب تشجيعها على وضع خطط تنفيذية وواقعية خاصة بسياق كل منه شاملة الرصد والتقييم.



وينبغي أن يقوم كل مكتب قطري بتقييم وبناء قدراته المؤسسية على تنفيذ هذه السياسة. ويتعين استثمار مستوى معين من الموارد لتحقيق التزاماتنا. ويمكنك، للحصول على قدر إضافي من الدعم الفني والموارد، أن تراجع عضو هيئة كير الرئيسي الذي تتبعه و/ أو شريك هيئة كير في المشروعات.

8- ما الذي يعنيه هذا لأعضاء هيئة كير الدولية؟

يتعين على كل عضو لهيئة كير الدولية تلبية المعايير المشتركة ولذا يتم تشجيعهم على وضع خطة تنفيذية محددة وواقعية تشمل الرصد والتقييم. وينبغي أن يقوم كل عضو بتقييم وبناء قدرته المؤسسية لتنفيذ هذه السياسة كما يتعين استثمار قدر معين من الموارد لتحقيق التزاماتنا. ويتم تشجيع جميع أعضاء هيئة كير بشدة على المشاركة في شبكة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية لكي يتسنى لهم الوصول إلى الدعم الفني والموارد.

9- هل تضع السياسة أي تركيز على التنوع؟

في حين يولي بعض أعضاء هيئة كير أهمية للتنوع تعادل أهمية المساواة بين النوع الاجتماعي، فإن هناك التزام مشترك لدى كل أعضاء هيئة كير الدولية تحديداً بمساواة النوع الاجتماعي وتمكين المرأة. إننا نفهم أن عدم المساواة يُنظر إليه بشكل مختلف في السياقات المختلفة ويمكن أن يساعداً علماً المتعلق بمساواة النوع الاجتماعي وتمكين المرأة على فهم هذه الديناميكيات الأوسع. غير أنه لا توجد مجموعة واحدة من الأشخاص مجردة من القوة حول العالم أكثر من النساء، ولذا فقد ركزنا نحن في هيئة كير الدولية على ذلك. وتوجد لدى بعض أعضاء هيئة كير استراتيجيات تتعامل مع كل من النوع الاجتماعي والتنوع. ويمكنك معرفة المزيد من العضو الرئيسي لهيئة كير الذي تتبعه أنت.

10- هل سياسات النوع الاجتماعي الخاصة بأعضاء هيئة كير كأفراد مازالت سارية؟

كان الهدف من سياسة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية هو تسهيل التطبيق المتشابه والمتسق للالتزامات سياسة النوع الاجتماعي عبر أعضاء هيئة كير الدولية، وتوفير منبر مشترك للسياسة. وسوف تكون أي سياسات ملائمة إضافية يضعها أعضاء هيئة كير متوافقة مع سياسة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية وتوفر فقط عناصر إضافية (وليست متعارضة)

11- كيف سيقوم كل عضو بالإبلاغ عن التنفيذ؟

يتعين على أعضاء هيئة كير أن يقدموا تقاريرهم – عن التقدم صوب تنفيذ المعايير المشتركة – إلى سكرتارية هيئة كير الدولية عن طريق شبكة النوع الاجتماعي لهيئة كير الدولية. ويحين موعد تقديم التقرير الأول في يوليو 2011 ثم كل سنتين بعد ذلك. وقد وضعت الشبكة خطة عمل لمساعدة أعضاء هيئة كير في تنفيذ السياسة للحصول على تفاصيل، اتصل بأي عضو من أعضاء الشبكة المذكورين في Care Gender Wiki .

12- كيف تتلاءم هذه السياسة مع التزام هيئة كير بتمكين النساء؟

يعتبر تمكين النساء مكوناً جوهرياً من مكونات المساواة بين النوع الاجتماعي. وقد أجرت هيئة كير، منذ عام 2005، بحوثاً ذات تأثير مهم فيما يتعلق بتمكين النساء كما طورت إطاراً لتمكين النساء والذي له صلة مباشرة بعمل هيئة كير. وقد تم الخروج بالعديد من النتائج والتوصيات التي تركز على عناصر وضع البرامج وكذلك على عناصر متعلقة بالهيئة. وقد قرر مجلس إدارة هيئة كير الدولية، في نوفمبر 2009، أن الهيئة سوف تجعل العلامة المميزة لها متوائمة، و على نطاق عالمي، مع موضوع تمكين النساء والفتيات من أسباب القوة.

13- أين أجد مزيداً من مراجع هيئة كير؟

- تحقيق الأثر الاستراتيجي في تمكين النساء <http://pqdl.care.org/sii/default.aspx>، خاصة، انتقل الى الملخص في صفحة تحقيق الأثر الاستراتيجي/ عمود الاستراتيجيات
- المكتبة الرقمية برنامج الجودة، <http://pqdl.care.org/default.aspx> انتقل الى بوابة النوع الاجتماعي تحت مصادر PQI
- ويكي النوع الاجتماعي <http://gender.care2share.wikispaces.net/> حالياً يعاد تصميمه، لذا تفقده من حين لآخر لمواد جديدة.
- موقع أكاديمية كير، <http://www.careacademy.org/>، ابحث في دورة أساسيات المساواة والتنوع في النوع الاجتماعي
- أدوات كير للطوارئ، <http://www.careemergencytoolkit.org>، اسم الدخول: cet@care.org كلمة السر: staff، انظر الفصل 9 عن النوع الاجتماعي.
- في "المرأة القوية، المجتمع القوي لكبير"، يوجد تقرير يفسر بشكل كامل نهج كير في تمكين النساء والفتيات في مكافحة الفقر، يمكن الاضطلاع عليه هنا: <http://www.care.org/downloads/womens-empowerment-report-201005.pdf> أو <http://www.careaustralia.org.au/Document.Doc?id=368>

